



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI
SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

N. PRATICA **FOSE 561 / 1364-2017**

CONTRATTO DI APPALTO

- redatto nella forma di scrittura privata -

PER L’AFFIDAMENTO MEDIANTE PROCEDURA NEGOZIATA AI SENSI DELL’ART. 62 DEL DECRETO LEGISLATIVO N. 50 DEL 2016, DEL SERVIZIO DI SOMMINISTRAZIONE DEI PASTI, SUDDIVISO IN TRE TURNI (COLAZIONE, PRANZO E CENA), DA DESTINARSI ALLE PERSONE RICHIEDENTI PROTEZIONE INTERNAZIONALE CHE IL MINISTERO DELL’INTERNO HA ASSEGNATO AL TRENTO. -----

Tra le Parti:

(1) PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO, con sede in Trento, piazza Dante n. 15, codice fiscale e partita I.V.A. n. 00337460224, rappresentata da:

- dott. SILVIO FEDRIGOTTI, nato a Tiarno di Sotto (TN) il 7 marzo 1959, che interviene ed agisce in rappresentanza della stessa, nella sua qualità di Dirigente Generale del Dipartimento Salute e solidarietà sociale, ai sensi del d.p.g.p. di data 26 marzo 1998 n. 6-78/Leg. e s.m. e della deliberazione della Giunta provinciale n. 7106 di data 19 giugno 1998; -----

(2) Impresa “DUSSMANN SERVICE S.R.L.” con sede in Milano, via S. Gregorio n. 55, codice fiscale e partita I.V.A. n. 00124140211, rappresentata da:

- dott. GIANCARLO BARUFFA, nato a Conegliano (TV) il 27 febbraio 1957, il quale interviene ed agisce nella sua qualità di Procuratore Institore della suddetta Società, come da Procura institoria repertorio n. 1511, raccolta n. 1151, di data 2 marzo 2017, ricevuta dal dott. Giuseppe Antonio Angiolillo, Notaio in Bergamo, iscritto presso il Collegio Notarile di Bergamo, quale risulta da visura camerale di

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI

SOGGETTO A REGISTRAZIONE SOLO IN CASO D'USO, ai sensi dell'art. 1, lettera B), della parte seconda della Tariffa allegata al D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131 (trattandosi di atti che riguardano cessioni di beni o prestazioni di servizi soggette all'I.V.A.)



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 2 -

data 30 novembre 2017;-----

premesse che:

- con determinazione del Dirigente Generale del Dipartimento Salute e solidarietà sociale della Provincia n. 247 di data 25 ottobre 2016, è stato autorizzato l'espletamento di una procedura negoziata, mediante pubblicazione di avviso esplorativo per manifestazione d'interesse, ai sensi dell'art. 62 del D.Lgs. n. 50/2016, del servizio di somministrazione dei pasti, suddiviso in tre turni (colazione, pranzo e cena), da destinarsi alle persone richiedenti protezione internazionale che il Ministero dell'Interno ha assegnato al Trentino, con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 95 del medesimo D.Lgs. n. 50/2016 e degli articoli 16 e 17 della L.P. 2/2016, per un importo a base d'appalto di Euro 5.475.000,00 (cinquemilioniquattrocentosettantacinquemila/00), di cui Euro 0,00 (zero/00), per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso, al netto dell'I.V.A. nella misura di legge, procedura della quale è risultata aggiudicataria la predetta Impresa, come appare dal verbale della Commissione aggiudicatrice n. ID276757428 di data 25 maggio 2017;-----

- vista la nota prot. n. D337/512255 di data 21 settembre 2017, con la quale il Dipartimento Salute e solidarietà, ha comunicato di aver verificato con esito favorevole, la sussistenza in capo alla medesima Impresa "DUSSMANN SERVICE S.R.L." dei requisiti di partecipazione richiesti dall'allegato A) dell'avviso esplorativo;-----

- vista la richiesta di informazione antimafia prot. n. PR_MIUTG_Ingresso_0175449_20171123 di data 23 novembre 2017 dell'Agenzia Provinciale per gli Appalti e Contratti, Servizio Contratti e centrale acquisti, relativa alla Società "DUSSMANN SERVICE S.R.L." inviata tramite la Banca Dati

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 3 -

Nazionale Antimafia (B.D.N.A.), ai sensi dell'art. 91 del D.Lgs. 6 settembre 2011, n. 159, tuttora inevasa;-----

- in conformità all'art. 92, comma 3, del D.Lgs. 6 settembre 2011, n. 159, ai sensi del quale le Amministrazioni, nei casi di urgenza, procedono anche in assenza delle informazioni della competente Prefettura, sotto condizione risolutiva; -----

- vista la nota prot. n. D337/2017/662706 di data 21 novembre 2017, con la quale il Dipartimento Salute e solidarietà sociale, ha comunicato, ai fini dell'acquisizione della documentazione antimafia, la sussistenza dell'urgenza di procedere alla stipulazione del presente contratto; -----

si stipula il seguente:

CONTRATTO DI APPALTO

ART. 1

(Oggetto del contratto, allegati e durata)

1. La PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO, di seguito denominata anche "Amministrazione" o "Provincia", come sopra rappresentata, affida in appalto all'Impresa "DUSSMANN SERVICE S.R.L.", di seguito denominata anche "Impresa aggiudicataria", che, come sopra rappresentata, accetta, il servizio di somministrazione dei pasti, suddiviso in tre turni (colazione, pranzo e cena), da destinarsi alle persone richiedenti protezione internazionale che il Ministero dell'Interno ha assegnato al Trentino alle condizioni stabilite nel presente contratto di appalto ed inoltre:

- nel Capitolato speciale d'appalto; -----

- nel Piano alimentare; -----

- nell'Offerta tecnica dell'Impresa aggiudicataria;-----

che previa verifica e sottoscrizione, mediante apposizione di firma digitale delle

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 4 -

parti contraenti, vengono allegati al presente contratto quali sue parti integranti e sostanziali sotto i numeri da 1 (uno) a 3 (tre). -----

2. Dalla stipulazione del presente contratto decorre il termine per l'esecuzione del servizio, in conformità a quanto previsto dall'art. 9 del Capitolato speciale d'appalto. -----

ART. 2

(Corrispettivo e pagamenti)

1. Per l'esecuzione del servizio oggetto del presente contratto di appalto, l'Impresa aggiudicataria ha indicato in sede di gara un prezzo complessivo di Euro 3.541.230,00 (tremilionicinquecentoquarantunomiladuecentotrenta/00), di cui Euro 0,00 (zero/00), per oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso, al netto dell'I.V.A. nella misura di legge, nell'offerta economica che viene allegata al presente atto, quale sua parte integrante, sotto il numero 4 (quattro). -----

2. Il prezzo del servizio indicato in sede di gara ed i relativi prezzi applicati non potranno comunque subire alcuna variazione, secondo quanto previsto dall'art. 10 del Capitolato speciale d'appalto. -----

3. Il pagamento del corrispettivo per l'esecuzione del servizio oggetto del presente contratto verrà effettuato tramite bonifico bancario o postale, ovvero con altri strumenti di incasso o di pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni, compatibilmente con le vigenti disposizioni in materia di contabilità dell'Amministrazione provinciale e secondo quanto disposto dall'art. 15 del Capitolato speciale d'appalto. -----

ART. 3

(Subappalto)

1. La Provincia prende atto che l'Impresa aggiudicataria non ha prodotto,

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 5 -

unitamente all'offerta e agli altri documenti per la partecipazione alla gara, alcuna dichiarazione di subappalto e pertanto, ai sensi dell'art. 26 della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 e dell'art. 105 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, non potrà essere autorizzata a subappaltare il servizio di cui al presente contratto. -----

2. E' altresì vietata la cessione del contratto. -----

ART. 4

(Tutela dei lavoratori)

1. L'Impresa aggiudicataria si obbliga ad osservare, nell'esecuzione del servizio oggetto del presente contratto, le disposizioni in materia di sicurezza, di condizioni di lavoro, di costo del lavoro, di previdenza ed assistenza secondo quanto previsto dall'art. 19 del Capitolato speciale d'appalto, dalla normativa vigente e dalla contrattazione collettiva. -----

2. L'Impresa aggiudicataria dichiara di essere a conoscenza della possibilità di ottenere le informazioni circa gli obblighi relativi alle disposizioni in materia di sicurezza, previdenza ed assistenza dei lavoratori presso il Servizio Lavoro dell'ente Provincia autonoma di Trento e presso le sedi degli enti I.N.P.S. ed I.N.A.I.L. della medesima provincia. -----

ART. 5

(Cauzione e garanzie assicurative)

1. L'Impresa aggiudicataria ha costituito la cauzione di Euro 88.531,00 (ottantaottomilacinquecentotrentuno/00) prescritta a garanzia dell'esatto adempimento delle obbligazioni assunte con il presente contratto, mediante polizza fidejussoria n. 2187354 e relativa appendice integrativa n. 1, entrambe di data 30 ottobre 2017, rilasciate dalla "Compagnie Française d'Assurance pour le Commerce Extérieur S.A.", con sede in Bois-Colombes (Francia), Place Costes et Bellonte n. 1,

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 6 -

e Rappresentanza Generale per l'Italia in Milano, Via Giovanni Spadolini n. 4, cauzione costituita in misura ridotta, ai sensi dell'art. 31, comma 5, della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2. -----

2. In conformità all'art. 17 del Capitolato speciale d'appalto, l'Impresa aggiudicataria ha presentato le coperture assicurative nei tempi e secondo le modalità previste dal Capitolato medesimo. Le stesse dovranno comunque essere eventualmente aggiornate nei tempi e secondo le modalità previste dal Capitolato speciale d'appalto e dalla normativa vigente. -----

ART. 6

(Condizione risolutiva)

1. Il presente contratto è sottoposto a condizione risolutiva ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 92, comma 3, del D.Lgs. 6 settembre 2011, n. 159, essendo tutt'oggi in evasa la richiesta di informazioni inviata ai sensi dell'art. 91 del citato D.Lgs. 6 settembre 2011, n. 159. -----

2. La Provincia Autonoma di Trento, conformemente a quanto stabilito dal predetto art. 92, comma 3, del D.Lgs. 6 settembre 2011, n. 159, risolverà la convenzione in caso di comunicazione di una delle cause di divieto, di sospensione e di decadenza di cui all'art. 67 della stessa legge, ovvero di situazioni relative a tentativi di infiltrazione mafiosa, di cui all'art. 84, comma 4. -----

ART. 7

(Elezione di domicilio)

1 Per ogni effetto del presente contratto di appalto l'Impresa aggiudicataria elegge domicilio presso la propria sede legale, impegnandosi peraltro a comunicare all'Amministrazione ogni variazione dello stesso domicilio che dovesse intervenire nel corso dell'esecuzione del servizio oggetto del presente contratto. -----

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 7 -

ART. 8

(Controversie)

1. La risoluzione delle controversie relative al presente contratto è devoluta all'Autorità giurisdizionale competente del Foro di Trento. -----

ART. 9

(Tracciabilità dei flussi finanziari)

1. L'Impresa aggiudicataria, a pena di nullità del presente contratto, assume gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche. -----

2. L'Impresa aggiudicataria deve inserire nei contratti stipulati con privati fornitori di beni e servizi le seguenti clausole, ai sensi della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche:

“Art. (...) (Obblighi del subcontraente relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari).

I. L'impresa (...), in qualità di subcontraente dell'impresa (...) nell'ambito del contratto sottoscritto con la Provincia Autonoma di Trento (...), identificato con il CIG n. (...)/CUP n. (...), assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche. -----

II. L'impresa (...), in qualità di subcontraente dell'impresa (...), si impegna a dare immediata comunicazione alla Provincia Autonoma di Trento (...) della notizia dell'inadempimento della propria controparte agli obblighi di tracciabilità finanziaria. -----

III. L'impresa (...), in qualità di subcontraente dell'impresa (...), si impegna ad inviare copia del presente contratto alla Provincia Autonoma di Trento.”. -----

3. L'Impresa aggiudicataria deve comunicare all'Amministrazione i dati relativi a

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 8 -

tutti i subcontratti stipulati per l'esecuzione dell'appalto, sottoposti agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari previsti dalla legge 13 agosto 2010, n. 136, con il nome del subcontraente, l'importo del contratto, l'oggetto della prestazione affidata e la dichiarazione che non sussiste, nei confronti dell'affidatario, alcun divieto previsto dall'articolo 67 del decreto legislativo n. 159 del 2011. -----

4. L'Impresa aggiudicataria si impegna a dare immediata comunicazione alla Amministrazione ed al Commissariato del Governo della provincia di Trento della notizia dell'inadempimento della propria controparte (sub-contraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria. -----

5. L'Amministrazione verifica i contratti sottoscritti tra l'Impresa aggiudicataria ed i subcontraenti in ordine all'apposizione della clausola sull'obbligo del rispetto delle disposizioni di cui all'art. 3 della L. 136/2010, e, ove ne riscontri la mancanza, rileva la radicale nullità del contratto. -----

6. Le parti stabiliscono espressamente che il contratto è risolto di diritto in tutti i casi in cui le transazioni siano state eseguite senza avvalersi di banche o della società Poste Italiane SPA attraverso bonifici su conti dedicati, destinati a registrare tutti i movimenti finanziari, in ingresso ed in uscita, in esecuzione degli obblighi scaturenti dal presente contratto. L'Impresa aggiudicataria comunica all'Amministrazione gli estremi identificativi dei conti correnti bancari o postali, accessi presso banche o presso la società Poste Italiane SPA, dedicati, anche non in via esclusiva, alle commesse pubbliche. La comunicazione all'Amministrazione deve avvenire entro sette giorni dall'accensione dei conti correnti dedicati e nello stesso termine l'Impresa aggiudicataria deve comunicare le generalità e il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di essi. Le medesime prescrizioni valgono anche per i conti bancari o postali preesistenti, dedicati successivamente

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 9 -

alle commesse pubbliche. In tal caso il termine decorre dalla dichiarazione della data di destinazione del conto alle commesse pubbliche. -----

7. Nel rispetto degli obblighi sulla tracciabilità dei flussi finanziari, il bonifico bancario o postale deve riportare, in relazione a ciascuna transazione, il codice identificativo di gara (CIG) n. 7092624A79 ed il codice unico progetto (CUP) C69J16000700004.-----

ART. 10

(Disposizioni anticorruzione)

1. L'Impresa aggiudicataria, con la sottoscrizione del presente contratto, attesta, ai sensi e per gli effetti dell'art. 53, comma 16 ter, del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, di non aver concluso contratti di lavoro subordinato o autonomo o comunque aventi ad oggetto incarichi professionali con ex dipendenti della Provincia Autonoma di Trento che abbiano esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto della stessa Provincia nei confronti della medesima Impresa aggiudicataria nel triennio successivo alla cessazione del rapporto di pubblico impiego. -----

2. L'Impresa aggiudicataria, con riferimento alle prestazioni oggetto del presente contratto, si impegna, ai sensi dell'art. 2 del Codice di comportamento approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1217 di data 18 luglio 2014, ad osservare e a far osservare ai propri collaboratori a qualsiasi titolo, per quanto compatibili con il ruolo e l'attività svolta, gli obblighi di condotta previsti dal Codice di comportamento stesso. -----

3. L'Impresa aggiudicataria dichiara che l'Amministrazione le ha trasmesso, ai sensi dell'art. 18 del Codice di comportamento sopra richiamato, copia del Codice stesso e dichiara di averne preso completa e piena conoscenza. L'Impresa aggiudicataria si impegna a trasmettere copia dello stesso ai propri collaboratori a qualsiasi titolo. -

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 10 -

4. L'Amministrazione, accertata la compatibilità dell'obbligo violato con la tipologia del rapporto instaurato, contesta, per iscritto, le presunte violazioni degli obblighi previsti dal Codice di comportamento ed assegna un termine non superiore a dieci giorni per la presentazione di eventuali osservazioni e giustificazioni. -----

5. L'Amministrazione, nel rispetto dei criteri indicati dalla Circolare del Dirigente di APAC n. Prot. S171/16/384752/3.5/2016 di data 19 luglio 2016, emanata in forza di quanto disposto dall'art. 17, comma 3, del previgente Piano di Prevenzione della corruzione, ora corrispondente all'art. 24, comma 2, del Piano di Prevenzione della corruzione 2017-2019, approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 119 del 27 gennaio 2017 e successivamente modificato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1033 del 30 giugno 2017, esaminate le eventuali osservazioni/giustificazioni formulate, ovvero in assenza delle medesime, dispone, se del caso, la risoluzione del contratto, fatto salvo il risarcimento di tutti i danni subiti.-----

6. L'Impresa aggiudicataria si impegna a svolgere il monitoraggio delle relazioni personali che possono comportare conflitto di interessi nei confronti del proprio personale, al fine di verificare il rispetto del dovere di astensione per conflitto di interessi. -----

ART. 11

(Obblighi in materia di legalità)

1. Fermo restando l'obbligo di denuncia all'Autorità giudiziaria, l'Impresa aggiudicataria si impegna a segnalare tempestivamente alla Provincia Autonoma di Trento ogni illecita richiesta di denaro, prestazione o altra utilità ovvero offerta di protezione, nonché ogni tentativo di intimidazione o condizionamento di natura criminale che venga avanzata nel corso dell'esecuzione del contratto nei confronti

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E I CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 11 -

di un proprio rappresentante, dipendente o agente. -----

2. L'Impresa aggiudicataria inserisce nei contratti stipulati con ogni soggetto che intervenga a qualunque titolo nell'esecuzione del contratto la seguente clausola: "Fermo restando l'obbligo di denuncia all'Autorità giudiziaria, il subcontraente si impegna a riferire tempestivamente alla Provincia Autonoma di Trento ogni illecita richiesta di denaro, prestazione o altra utilità ovvero offerta di protezione, che venga avanzata nel corso dell'esecuzione del contratto nei confronti di un proprio rappresentante, dipendente o agente." -----

ART. 12

(Oneri fiscali)

1. L'imposta di bollo relativa alla stipulazione del presente contratto di appalto è a carico dell'Impresa aggiudicataria "DUSSMANN SERVICE S.R.L.", mentre l'I.V.A. sul corrispettivo grava sulla PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO, destinataria della prestazione. -----

L'IMPRESA AGGIUDICATARIA

"DUSSMANN SERVICE S.R.L."

Il Procuratore Institore

- dott. Giancarlo Baruffa -

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Dipartimento Salute e solidarietà sociale

Il Dirigente Generale

- dott. Silvio Fedrigotti -

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi degli artt. 20 e 21 del D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 e ss.mm.

DB/GSC/lz/mm

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI